

UN NOUVEAU BULLETIN POUR GARDER LE LIEN

Vous tenez entre les mains le premier numéro du nouveau bulletin municipal de Château-Porcien.

Son nom : Trait d'Union.

Ce choix s'est imposé assez naturellement. Dans le nom même de notre commune, Château-Porcien, il y a déjà ce petit signe que l'on remarque à peine : un trait d'union. Il relie deux mots. Il crée un ensemble. Il donne une identité.

C'est exactement ce que nous souhaitons faire avec ce bulletin.

Tous les deux mois, Trait d'Union aura pour ambition de rapprocher les habitants de l'information communale. Il parlera des projets, des travaux, des événements, des associations, des services et de tout ce qui fait la vie de notre village.

Parce qu'une commune ne vit pas seulement à travers ses bâtiments, ses rues ou ses dossiers administratifs. Elle vit surtout grâce à ses habitants, ses bénévoles, ses commerçants, ses agents, ses élus, ses enfants, ses aînés — à toutes celles et ceux qui participent, chacun à leur façon, à la vie locale.

Trait d'Union se veut simple, utile et régulier. Pas question de tout remplacer, mais de créer un

rendez-vous. Un moment, tous les deux mois, pour prendre des nouvelles de la commune, comprendre ce qui se prépare, découvrir ce qui s'est passé et garder le contact avec la vie du village.

Les premiers numéros sont distribués en version papier afin que chacun puisse les recevoir facilement. Les habitants qui le souhaitent peuvent choisir de basculer vers la version numérique, en s'inscrivant via le QR code en bas de cette page. Un geste simple, et Trait d'Union arrivera directement dans leur boîte mail.

Ce choix reste libre. Ceux qui préfèrent conserver la version papier peuvent continuer à la recevoir en nous retournant le coupon joint à ce numéro.

Avec Trait d'Union, nous souhaitons créer un support à l'image de Château-Porcien : proche, vivant, accessible et tourné vers ses habitants.

Ce premier numéro est une première étape. D'autres suivront. Et, numéro après numéro, nous espérons que ce bulletin deviendra un véritable lien entre vous et la commune.

La rédaction

LE MOT DU MAIRE

Chères Castelporciniennes, chers Castelporciniens,

La vie d'une commune se construit chaque jour, à travers ses projets, ses rendez-vous, ses associations, ses commerces, ses écoles, ses services et l'engagement de chacun.

Avec ce premier numéro de Trait d'Union, nous souhaitons vous proposer un rendez-vous régulier pour mieux partager ce qui fait vivre Château-Porcien.

Vous y retrouverez des informations utiles, des retours sur les événements passés, les projets en cours et les dates importantes à retenir.

Ce bulletin est aussi une réponse à un engagement pris devant vous : renforcer la communication municipale et permettre à chacun de mieux suivre la vie de la commune.

Je souhaite que Trait d'Union devienne un support simple, accessible et proche de vous.

Bonne lecture à toutes et à tous.

Didier Simon

Le village prend des couleurs

Vous l'avez sans doute remarqué : avec l'arrivée des beaux jours, Château-Porcien a fleuri. Le week-end de la Pentecôte, quelques mains volontaires se sont retrouvées pour installer les jardinières et redonner un air plus chaleureux aux espaces du village.

Nous avons toutefois rencontré quelques déconvenues : la qualité d'un des terreaux utilisés nous a contraints à baisser les bras.

Un remerciement particulier à M. Sablin, dont l'aide a été précieuse dans la préparation de ce fleurissement.

Ces petites touches comptent : un massif fleuri, un coin de rue plus accueillant... et tout de suite, le quotidien paraît un peu plus agréable, pour les habitants comme pour les visiteurs.



Inscrivez vous
pour recevoir
Trait d'Union
par e-mail

Vous préférez uniquement la version numérique ? Scannez ce QR code et inscrivez-vous pour recevoir votre bulletin par mail, dès sa parution.



ILLIWAP : L'INFORMATION EN TEMPS RÉEL

Une coupure d'eau, une route barrée, une alerte météo, une information urgente : certaines nouvelles ne peuvent pas attendre le prochain bulletin.

C'est tout l'intérêt d'Illiwap. L'application permet à la commune d'envoyer rapidement une alerte directement sur votre smartphone, et aux habitants de faire remonter en temps réel un danger, un problème sur la voie publique ou toute situation qui mérite d'être signalée.

Gratuite et simple à utiliser, elle s'installe en quelques instants. Il suffit ensuite de s'abonner à la station Château-Porcien.

Illiwap complète les autres moyens de communication —



bulletin, site internet, Facebook, panneaux — mais devient particulièrement utile dès qu'une situation appelle une réaction rapide. L'avoir sur son téléphone, c'est rester informé au bon moment et contribuer à mieux faire circuler l'information.

POUR TÉLÉCHARGER
L'APPLICATION SUR
VOTRE SMARTPHONE :



UN SIÈCLE D'ÉCOLE : UN SIÈCLE DE VIE — l'école Jean Dion fête ses 100 ans —

Cette année, notre école fête un événement exceptionnel : 100 ans d'histoire au service de l'éducation et de la vie du village ! Depuis sa création, elle a accompagné des générations d'élèves, contribué à leur apprentissage et été un véritable lieu de vie, de rencontres et de souvenirs partagés.

Pour célébrer ce centenaire, une journée festive sera organisée le 20 juin 2026, réunissant élèves, enseignants, anciens élèves, anciens enseignants et habitants. Au programme : expositions, animations et nombreuses surprises pour revivre ensemble un siècle d'histoire scolaire et locale.



PROMESSE TENUE : LE PRINCE ET LA PRINCESSE À CHATEAU-PORCIEN



Le 13 décembre 2025, Son Altesse Sérénissime le Prince Albert II de Monaco et sa sœur Son Altesse Royale la Princesse Caroline de Hanovre ont honoré Château-Porcien d'une visite officielle qui restera gravée dans la mémoire collective de notre village.

En avril 2025, le Prince avait dû interrompre son déplacement dans les Ardennes. Il avait pris l'engagement de revenir — et il l'a honoré sans attendre. Ce retour s'inscrit

dans une histoire pluriséculaire : par le mariage de 1777, la principauté de Château-Porcien est portée dans la maison de Monaco, dont le Prince Albert II porte aujourd'hui le titre honorifique. « Je suis heureux de découvrir, l'année du 20e anniversaire de mon avènement, ma "seconde" principauté — celle de Château-Porcien », a-t-il déclaré.

La journée a débuté par le dévoilement de la plaque « Site historique Grimaldi de Monaco » à l'entrée du village, suivi d'une visite de l'église Saint-Thibaut. Salle Wilbault, les élèves de CM2 de l'école Jean-Dion les ont chaleureusement accueillis, avant le discours du maire et la remise de cadeaux par des habitants. Le Prince a annoncé

qu'un week-end festif réunira prochainement les communes ardennaises sur la Place du Palais à Monaco.

La municipalité remercie le personnel, les bénévoles et tous les habitants présents ce jour mémorable.

LA PRINCESSE EMUE PAR LES ENFANTS DE L'ECOLE JEAN DION

Parmi les moments qui ont marqué la visite du 13 décembre, l'un restera particulièrement gravé dans les mémoires — et pas seulement celles des adultes.

À l'occasion de l'accueil salle Wilbault, les élèves de CM2 de l'école Jean-Dion ont eu l'honneur de remettre un bouquet de fleurs à Son Altesse Royale la Princesse Caroline de Hanovre. Un geste simple, sincère, qui a visiblement touché la Princesse bien au-delà du protocole.



Quelques jours après la visite, les enfants ont reçu un courrier de remerciement manuscrit de la Princesse elle-même, accompagné d'une bande dessinée retraçant l'histoire de Monaco — offerte à chacun d'entre eux personnellement.

Cette délicate attention dit beaucoup sur la bienveillance de la famille princière, et sur le regard qu'elle porte sur notre commune. Ce ne sont pas des figures lointaines venues inaugurer une plaque : ce sont des hôtes qui ont pris le temps de répondre à la générosité de nos enfants avec la même sincérité.

Pour les élèves de Jean-Dion, ce souvenir ne s'effacera pas. Et la lettre de la Princesse, elle, en est la plus belle preuve.



Les CM2 de Jean Dion font la Loi à l'Assemblée

Tout a commencé il y a quelques mois quand, en s'inscrivant au concours du Parlement des enfants, les CM2 se sont engagés à rédiger une proposition de loi visant à protéger les plus jeunes des dangers des réseaux sociaux. Comme les 630 autres classes engagées, ils ont alors découvert le fonctionnement de la démocratie, la construction de la loi et son parcours entre l'Assemblée nationale et le Sénat.

Leur proposition a d'abord été retenue au niveau académique avant d'être sélectionnée pour la finale nationale. Pour la défendre, ils ont alors réalisé une vidéo inspirée des débats de l'Assemblée nationale.

Le 8 juin, ils ont eu l'immense

privilege d'être reçus au Palais Bourbon, de prendre place dans l'hémicycle, de poser une question au gouvernement et de participer à un fabuleux cocktail. Et c'est avec beaucoup d'émotion et de fierté qu'il ont appris à cette occasion que leur proposition de loi avait remporté le vote national. Les élèves ont alors reçu leur prix des mains du ministre de l'Éducation nationale sous le regard bienveillant de la Présidente de l'Assemblée nationale.

Au-delà de cette formidable victoire, cette aventure a surtout permis aux enfants de comprendre que leur réflexion commune avait de la valeur, qu'elle pouvait être portée très haut et entendue.



LE COIN DES ASSOS'

FETES ET LOISIRS : ESSENTIELLE DANS LA VIE DE LA COMMUNE

Tout au long de l'année, les bénévoles de l'association donnent de leur temps et de leur énergie pour organiser des moments festifs et conviviaux, ouverts à tous : brocante, fête patronale, spectacles, marché de Noël... Chaque animation est le fruit d'un bel esprit d'équipe, de nombreuses heures de préparation et d'un engagement sincère au service du vivre-ensemble.



Grâce à eux, le village se retrouve, échange, partage et crée des souvenirs communs. Petits et grands, anciens comme nouveaux habitants, venez nombreux — votre présence et votre bonne humeur sont les plus belles récompenses pour nos bénévoles.

Cette année, l'association renoue avec deux temps forts très attendus : les vélos fleuris et la cavalcade font leur grand retour. Rendez-vous les 10, 11 et 12 juillet 2026 pour un week-end placé sous le signe de la fête et de la convivialité.

Au programme :

- Vendredi 10 Retraite aux flambeaux avec fanfare, suivie du bal
- Samedi 11 Bal et feu d'artifice
- Dimanche 12 Cavalcade, majorettes, groupe de danse, vélos fleuris et bal
- Lundi 13 Concours de boules en bois et repas champêtre

FC PORCIEN

Durant les vacances d'avril, le FC Porcien a proposé un stage « Foot et Fun » mêlant sport et bonne humeur. Depuis le 13 mai, le Foot Éveil Baby initie les 3 à 5 ans au football de manière ludique.

Et pour couronner le tout : le 7 juin, le FC Porcien a décroché le titre de **champion des Ardennes de District 1** et accède à la Régional 3. Toutes nos félicitations à tous les joueurs, au staff et aux supporters !

CASTEL DECILIC LE CLUB PHOTO REDÉMARRE



Après une longue pause, Castel Déclic reprend son activité. Le club rassemble toutes les personnes intéressées par la photographie, amateurs comme passionnés, pour partager expériences, réalisations et techniques.

Au programme : couverture des événements sportifs, culturels et de loisirs de la commune et de ses environs, participation à des concours et à des expositions.

Amateur ou passionné, débutant ou confirmé : rejoignez-nous !

Contact : Laurent 06 73 28 00 57

club-photo.chateau_porcien@orange.fr

Vous pouvez aussi laisser vos coordonnées en mairie.

A vos boules, Prêts, Pointez !



Le Castel Pétanque Porcien a un nouveau président : Olivier KREIN-GERMAIN succède à Hubert BRIQUET.

Merci à Hubert pour son engagement et son investissement, et bonne réussite à Olivier.

+ À vos agendas

- 10, 11 et 12 Juillet : Fête Patronale concours de vélos fleuris - Cavalcade - Feu d'artifice
- 14 Juillet : Commémoration
- 15 Juillet : Bus Horizon
- 18 Juillet : (voir page 4) Journée à la Plage
- 22 Juillet : 1er Conseil Municipal des Jeunes
- 12 Août : Don du Sang
- 14 Août : (voir page 4) Les Apéros Ardennais
- 5 Septembre : Fête des Associations



COMMÉMORATIONS

Le Souvenir Français ACPG-CATM-OPEX

Le 14 mars dernier, le Souvenir Français a eu l'honneur de remettre à Monsieur Véron la médaille d'argent du Souvenir Français, en reconnaissance de son engagement remarquable.

Investi de longue date au sein de l'association, Monsieur Véron en devient vice-président en 2004, aux côtés de Monsieur Bézu, fondateur du comité local. Profondément attaché au devoir de mémoire, il assume également la fonction de porte-drapeau, participant avec fidélité et dignité à l'ensemble des cérémonies et assemblées.

Par son dévouement constant, Monsieur Véron a contribué activement à la transmission des valeurs de mémoire et de respect qui animent le Souvenir Français.



Devoir de mémoire et hommage aux anciens combattants.

Le 26 avril 2026, la Journée de la Déportation a été commémorée en souvenir des victimes et des héros de cette période sombre de notre histoire, dans un moment de recueillement et de mémoire.

Le 8 mai 2026, à l'occasion de la commémoration de la victoire de 1945, la section des Anciens Combattants et Sympathisants ACPG-CATM-OPEX du canton de Château-Porcien a tenu à rendre hommage aux porte-drapeaux. L'insigne des 20 ans a notamment été remis à M. Pascal BROYEZ en reconnaissance de son engagement.

Un hommage particulier a également été rendu à leur regretté ancien combattant et porte-drapeau, M. Henri BEZU, par la remise d'une médaille à sa famille, en signe de respect et de reconnaissance.



UNPASSAGE DE RELAIS

comme une lettre à la poste

Il y a des départs qui marquent. Celui de Martine en fait partie.

Depuis le 25 novembre 2019, Mme Martine CROISSON tenait l'Agence Postale Communale, une agence qui n'aurait peut-être plus existé sans l'engagement de la commune, qui a su la maintenir alors qu'elle était menacée de fermeture. Six années derrière le guichet, six années à accueillir les habitants avec ce mélange rare de professionnalisme, de disponibilité et de bienveillance qui faisait que personne ne repartait fâché, même quand le colis n'était pas arrivé.

Fin juin, Martine fera valoir ses droits à la retraite. La municipalité tient à la remercier chaleureusement pour son engagement et tout le travail accompli au service des habitants. Nous lui

souhaitons une retraite heureuse, riche en projets et en moments de partage.

Mais l'Agence ne fermera pas pour autant. Dès le 1er juillet, Mme Isabelle DARCO prendra la relève. Nous lui souhaitons la bienvenue à Château-Porcien et pleine réussite dans ses nouvelles fonctions. Le guichet reste ouvert, avec un nouveau visage, mais la même attention.



CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES — les candidatures sont ouvertes —

Promesse de campagne, engagement tenu. La commune de Château-Porcien lance son Conseil Municipal des Jeunes, une instance qui donnera la parole aux jeunes habitants, les associera à la vie locale et leur fera découvrir concrètement le fonctionnement d'une commune — en travaillant sur des projets qui les concernent et qui concernent leur village.

Qui peut candidater ?

Tout jeune âgé de 10 à 15 ans, habitant Château-Porcien. 15 sièges sont à pourvoir.

Comment candidater ?

Le dossier de candidature est à retirer directement en mairie ou téléchargeable sur le site internet de la commune.

Date limite de dépôt des candidatures : le 10 juillet 2026.

La première séance — le CMJ zéro — se tiendra le 22 juillet 2026 à 18h. Une date à marquer dans les agendas : ce sera le coup d'envoi officiel d'une belle aventure citoyenne.

Alors, jeunes Castelporcienniens, à vous de jouer — votre commune a besoin de vous !

Pour toute information :

cmj@chateauporcien.fr ou
07.49.74.58.51

Téléchargez le
dossier de
candidature



LES APEROS ARDENNAIS

font escale à Château-Porcien



Le vendredi 14 août, Château-Porcien accueillera les Apéros Ardennais, rendez-vous incontournable de l'été qui propose de découvrir ou redécouvrir les plus beaux sites du département autour d'un verre et de produits du terroir, dans une ambiance festive et conviviale.

C'est l'UCIA du Porcien, avec le soutien de la Mairie, qui a porté ce projet et co-organise l'événement pour faire venir la tournée dans notre commune — une belle initiative au service du dynamisme local.

Bières ardennaises, champagne, burgers maison, plats artisanaux de traiteur : du fait maison, du local, du généreux. Le tout en musique sur les Promenades, de 17 h à 23 h. À noter dans votre agenda.

On ne vous en dit pas plus — mais on vous promet que vous ne le regretterez pas. Venez nombreux, en famille ou entre amis : ce soir-là, les Promenades seront le plus bel endroit des Ardennes. Une soirée comme on les aime : simple, vraie, et inoubliable.

HORIZON FEMININ : la santé au plus près des habitants

Le bus Horizon Féminin, dédié au suivi gynécologique et à la prévention, fait étape dans la commune tous les deux mois aux Promenades. Ce dispositif de proximité permet aux habitantes d'accéder plus facilement à des consultations et conseils en santé féminine.

JOURNÉE PLAGE POUR TOUS

SAMEDI 18 JUILLET 2026



Cet été, la commune propose aux habitants une journée détente en bord de lac. Direction la plage de Mesnil-Saint-Père, au cœur de la forêt d'Orient dans l'Aube, pour une escapade en famille les pieds dans le sable.

Le transport aller-retour est pris en charge par la commune. Départ à 8 h 15

derrière la Mairie, retour prévu vers 20 h 00. Temps libre sur place de 10 h à 18 h. Les repas restent à la charge des participants.

Les inscriptions sont obligatoires — 50 places disponibles, dans la limite des places restantes. Un formulaire par personne. Pour les mineurs, la présence d'un responsable majeur est requise.



scannez pour s'inscrire ou connecter vous : <https://urls.fr/xt5pif>



découvrez le lieu de Mesnil-Saint-Père

COTON SOLEIL : La mode solidaire fait étape au village

Depuis novembre 2025, le camion itinérant **Coton Soleil**, en partenariat avec le Secours Catholique, est présent tous les 15 jours au local club. Les habitants peuvent y retrouver des vêtements d'occasion à petits prix dans une démarche solidaire et accessible à tous.

NOUVEAU !

La société de taxi **3XA**, en activité depuis le 7 mai 2026, vous accompagne dans tous vos déplacements du quotidien.

Disponible et à votre écoute, elle assure vos trajets personnels et professionnels, ainsi que vos transferts vers les gares et aéroports, avec fiabilité et réactivité.

Tél : 06.44.23.61.33

Mail : arnaud.romagny@3xatransport.fr

LE FRELON ASIATIQUE : UN DANGER CROISSANT



Depuis plusieurs années, le frelon asiatique (*Vespa velutina*) s'installe sur notre territoire et constitue une menace pour la biodiversité, notamment pour les abeilles, mais aussi pour la sécurité des habitants.

Prédateur d'insectes (abeilles, guêpes, mouches, papillons), il peut fortement perturber les ruchers en empêchant les abeilles de butiner.

Tout nid repéré doit être signalé en mairie dans les plus brefs délais. Il est rappelé que :

les nids situés sur le domaine public sont pris en charge par la commune ;

ceux situés sur des propriétés privées relèvent de la responsabilité des particuliers, qui doivent faire appel à une entreprise spécialisée pour leur destruction.



Groupement de Défense Sanitaire Apicole des Ardennes

Votre vigilance aide à protéger nos colonies d'abeilles et à préserver la biodiversité locale

Ensemble, agissons pour enrayer cette menace

Pour signaler la localisation précise d'un nid ou pour plus d'informations

RDV sur <https://gdsa08.fr/>

É T A T C I V I L	• SCHNYDER Anna	09 janvier 2026	+
	• DUCHESNE Jules	19 avril 2026	
	• MAGIN BOURGEOIS Tylio	21 avril 2026	
	• POTET Yves et GOUGNARD Laëticia	14 mars 2026	
	• NORMAND Stuart et JOUNIAUX Megan	23 mai 2026	
	• Jeanne PICHON Vve CAMUS	15 novembre 2025	
	• Martine CORDIER Vve PRUD'HOMME	27 novembre 2025	
	• Irène PÉTEUR ép. LINETTE	04 décembre 2025	
	• Françoise VINEZ Vve THIBEAUX	19 décembre 2025	
	• Claude DECARREAU	24 décembre 2025	
	• Rolande MAZUEL ép. LAMBIN	30 décembre 2025	
	• Ginette FRANÇOIS Vve LEFÈVRE	06 janvier 2026	
	• Lucienne DÉBETTE	09 janvier 2026	
	• Daniel BATAILLE	14 janvier 2026	
	• Jean-Pierre COUTTIN	19 janvier 2026	
	• Eliane SASIN Vve LECAMP	22 janvier 2026	
	• Florent CAMPIN	08 février 2026	
	• Michel SPRIET	19 février 2026	
	• Noëlle BINET Vve RIGO	10 mars 2026	
	• Françoise SAVREUX Vve SOLER	21 mars 2026	
	• Renée BÉREAU	27 mars 2026	
	• Gilberte LENICE ép. BAUSSART	07 avril 2026	
	• Bernard MORET	29 avril 2026	
	• Maryse CHAUVIN Vve RICHARD	06 mai 2026	
	• Nicolle RÉGNIER Vve VOISIN	09 mai 2026	
	• Serge NOIRANT	31 mai 2026	
	• Charlotte DUPONT Vve LOPEZ	31 mai 2026	

RAPPEL BRICOLAGE ET JARDINAGE

L'arrêté préfectoral n° 2026-169 relatif à la lutte contre le bruit rappelle que les travaux de bricolage et de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils bruyants — tondeuses, tronçonneuses, perceuses, bétonnières, etc. — sont soumis à des horaires stricts :

Jours ouvrables	8h30 - 12h00	13h30 - 19h30
Samedis	09h00 - 12h00	15h00 - 19h00
Dimanches et Jours fériés	10h00 - 12h00	

Ces règles s'appliquent à tous les habitants de la commune. Le respect de ces horaires est une question de courtoisie et de tranquillité pour tous.